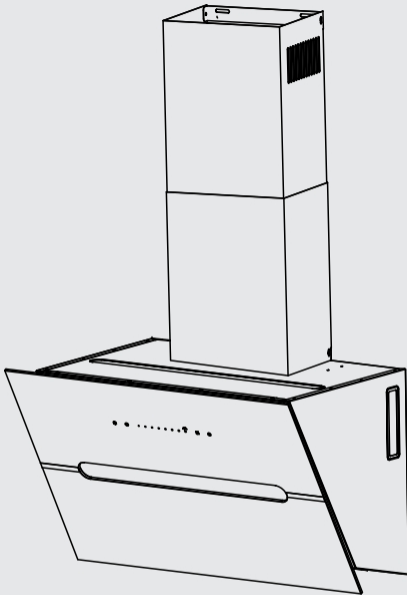


## Podręcznik użytkownika

dla maski ekstraktora

Podręcznik użytkownika  
Język angielski

Modele: **ECCO 6005/8005/9005 SM/WM**



**Dziękujemy za zaufanie  
i gratuluję zakupu nowej maski do kuchenki!**

Przed rozpakowaniem urządzenia należy uważnie i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję!  
Zawiera ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, a także ważne ostrzeżenia dotyczące korzystania z urządzenia.

Zaznacz ważne dla Ciebie fragmenty, przechowuj instrukcję w miejscu, w którym możesz się do niej odwołać w dowolnym momencie i przekaż ją innym użytkownikom oraz instalatorowi urządzenia.

W związku z ciągłym rozwojem zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania wszelkich niezbędnych modyfikacji urządzenia i/lub instrukcji w celu poprawy łatwości obsługi, ochrony użytkownika i bezpieczeństwa użytkownika.  
i lepiej spełniają obecne standardy techniczne.

**Najnowszą wersję instrukcji obsługi oraz inne dane, dokumenty i informacje można znaleźć na odpowiedniej stronie produktu lub w sekcji "Pytania i odpowiedzi" w naszym sklepie internetowym pod adresem [www.kolbe.de](http://www.kolbe.de).**

Wybrałeś dobre urządzenie, które będzie Ci służyć przez wiele lat, jeśli będzie prawidłowo obsługiwane i konserwowane.

W przypadku jakichkolwiek skarg pomimo naszej dokładnej kontroli jakości, prosimy o kontakt z naszym wewnętrznym zespołem obsługi klienta. Z przyjemnością Ci pomogą. Aby zapewnić sprawny proces w przypadku jakichkolwiek pytań, zalecamy zanotowanie 20-cyfrowego numeru seryjnego urządzenia w odpowiednim polu poniżej.

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia lub na jego opakowaniu.

**Twój zespół KKT KOLBE**

Numer seryjny mojego urządzenia:



**KKT KOLBE**

**Podręcznik użytkownika**

Maska wyciągu, modele: ECCO 6005/8005/9005 SM/WM Wersja 1.1

© KKT KOLBE Küchentechnik GmbH & Co KG KKT KOLBE

jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

**Zawartość**

<b>Ważne instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>4</b>
<b>Dalsze uwagi i symbole .....</b>	<b>14</b>
<b>1. Przegląd produktów .....</b>	<b>18</b>
1.1 Zakres dostawy	
1.2 Struktura i właściwości urządzenia	
<b>2. Funkcjonalność i użytkowanie urządzenia.....</b>	<b>20</b>
2.1 Cel i zasada działania	
2.2 Tryby pracy	
<b>3. Uwagi przed użyciem.....</b>	<b>23</b>
3.1 Rozpakowywanie i przygotowywanie urządzenia	
3.2 Uruchomienie pokrywy wyciągowej	
<b>4. Obsługa, ustawienia i użytkowanie.....</b>	<b>24</b>
4.1 Uwagi dotyczące korzystania ze sterowania dotykowego	
4.2 Panel sterowania - krótki przegląd	
4.3 Obsługa i ustawienia przycisków	
4.4 Zdalne sterowanie maską odkurzacza za pomocą aplikacji WLAN	
<b>5. Zalecenia dotyczące aplikacji, wytyczne i wskazówki .....</b>	<b>30</b>
5.1 Efektywne wykorzystanie maski odkurzacza	
<b>6. Czyszczenie i konserwacja.....</b>	<b>32</b>
6.1 Czyszczenie elementów urządzenia	
6.2 Demontaż i czyszczenie metalowego filtra przeciwłuszczowego	
6.3 Wymiana lub demontaż/instalacja filtra z węglem aktywnym	
6.4 Wymiana oświetlenia LED	
<b>7. Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>39</b>
<b>8. Montaż okapu wyciągowego .....</b>	<b>42</b>
8.1 Ważne uwagi i wymagania dotyczące instalacji	
8.2 Wybór pozycji montażowej	
8.3 Wymiary montażowe / wyrównanie	
8.4 Przygotowanie do instalacji i instrukcje	
8.5 Montaż urządzenia	
8.6 Podłączenie do źródła zasilania	
<b>9. Dane techniczne .....</b>	<b>55</b>
<b>Obsługa klienta KKT Kolbe .....</b>	<b>57</b>

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

**Niniejsza instrukcja stanowi podstawę bezpiecznego użytkowania urządzenia.**

**Przed przystąpieniem do instalacji i urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje i postępować zgodnie z nimi!**

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub problemy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, nieprawidłową instalacją lub niewłaściwą obsługą.

## Przeznaczenie



### **OSTRZEŻENIE!**

**Zagrożenie dla życia i zdrowia oraz  
ryzyko uszkodzenia!**

To urządzenie może potencjalnie stanowić zagrożenie dla osób i otoczenia z powodu braku warunków wstępnych lub wiedzy na temat jego obsługi! Aby tego uniknąć, należy przestrzegać poniższych instrukcji!

- Dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe należy trzymać w bezpiecznej odległości od urządzenia!

- To urządzenie może być używane, czyszczone lub konserwowane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją związane z tym zagrożenia!
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, jego komponentami lub w jego pobliżu!
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego w środowisku domowym i jest przeznaczone do pochłaniania oparów powstających podczas przygotowywania żywności. Używaj go tylko zgodnie z przeznaczeniem!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w połączeniu z standardową płytą grzewczą i nie są przeznaczone do grillowania, otwartych kominków nadaje się do paliw stałych lub do celów komercyjnych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą oddzielnego pilota zdalnego sterowania lub zewnętrznego programatora czasowego.

- Nieużywane urządzenia elektryczne zagrożenie dla bezpieczeństwa!  
Nie pozostawiaj urządzenia włączonego i odłącz je od , jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas!

## Ogólne ostrzeżenia

### **OSTRZEŻENIE!** **Ryzyko śmierci i obrażeń!**

- Urządzenie powinno być instalowane i obsługiwane przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami oraz odpowiednimi instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.  
! W tym celu urządzenie musi być od zasilania!
- Wszystkie materiały opakowaniowe, akcesoria montażowe i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!  
Mogą one być bardzo niebezpieczne, jeśli na przykład naciągnięte na głowę lub połknięte!
- Korzystanie z wadliwych lub uszkodzonych urządzeń może bardzo niebezpieczne!  
Przed użyciem należy upewnić się, że produkt i jego komponenty kompletne i w idealnym stanie!  
Nie używaj urządzenia, jeśli działa ono nieprawidłowo lub jest uszkodzone!

Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem!

- Naprawy, modyfikacje lub konserwacja urządzenia przez niewykwalifikowane osoby mogą spowodować porażenie prądem, pożar i obrażenia ciała!  
Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, w tym instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji, a urządzenie musi być w tym celu od zasilania!  
Nigdy nie próbuj samodzielnie dokonywać żadnych zmian w komponentach urządzenia, kablach lub wtyczkach i nie demontuj żadnych części urządzenia, chyba że zostało wyraźnie zalecane w niniejszej instrukcji!  
Obudowę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to w instrukcji montażu i czyszczenia!
- Jeśli okap wyciągowy i kominki lub urządzenia zależne od powietrza w pomieszczeniu pracują w trybie wywiewu w tym samym czasie, niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może spowodować podciśnienie, powodując dymu i toksycznych gazów spalinowych z kominów lub kanałów wywiewnych z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych!  
W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!  
Podczas pracy okapu w trybie wyciągu należy zawsze zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza! Należy przestrzegać wskazówek i instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji!

**Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

---

- Krawędzie i komponenty mogą mieć ostre krawędzie i obrażenia!  
Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność i zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych!
- Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo zainstalowane, może być niestabilne i spaść!  
Postępuj dokładnie zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym instalacji i upewnij się, że jest solidna i bezpieczna!
- Należy pamiętać, że urządzenie może się znacznie nagrzewać z powodu wzrostu temperatury podczas gotowania!  
Zachowuj się z należytą ostrożnością i nie dotykać obudowy ani filtrów przeciwtłuszczowych, dopóki ostygną!
- Światło diod LED jest bardzo jasne i może uszkodzić oczy!  
patrzania bezpośrednio na włączone światła, zwłaszcza w przypadku dzieci!



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Ryzyko porażenia prądem / zagrożenia związane z elektrycznością!**

- Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzeń, należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia lub innych prac!
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy dane techniczne na tabliczce znamionowej urządzenia (w szczególności napięcie w V i częstotliwość w Hz) są zgodne z lokalnymi warunkami! Jeśli tak nie jest, należy urządzenie do punktu sprzedaży! W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej!
- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem i musi podłączone do uziemionego gniazda zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami!  
W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem!
- Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, należy upewnić się, że w obwodzie, w którym urządzenie jest zintegrowane, znajduje się łatwo dostępny, przetestowany wyłącznik automatyczny (bezpiecznik) z przerwą stykową wynoszącą co najmniej 3 mm, który umożliwia całkowite odłączenie urządzenia od sieci w razie potrzeby!  
W razie potrzeby należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem!

- Modyfikacje systemu zasilania mogą być przeprowadzane wyłącznie przez certyfikowanego elektryka!  
W przypadku osób niewykwalifikowanych istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym zagrażającym życiu!
- Nie używaj wielu gniazd lub przedłużaczy do podłączenia urządzenia!  
Nie zapewnijają one niezbędnego bezpieczeństwa!
- Aby zapobiec uszkodzeniu kabla zasilającego i związanym z tym zagrożeniom, należy upewnić się, że nie jest on zagięty lub zgnieciony i nie może mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami itp.  
Podłącz wtyczkę do zasilacza z dala od źródeł ciepła i nie wyciągaj jej z gniazdka za kabel, ale chwycić ją bezpośrednio!
- Należy zawsze unikać kontaktu cieczy lub wilgoci z częściami pod napięciem!  
Może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem!  
W szczególności należy zawsze utrzymywać przewód w stanie suchym! Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać myjek wysokociśnieniowych ani strumieni pary!
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym spowodowanego wpływem prądu, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi, a podczas jego obsługi należy nosić obuwie!



**OSTRZEŻENIE!**  
**Zagrożenie pożarem!**

- Jeśli podłączony jest wąż powietrza wylotowego, musi on być wykonany z materiału odpornego na ciepło i ogień oraz, jeśli to konieczne, wyprowadzony na zewnątrz w oddzielnym szybie powietrza wylotowego prowadzącym na zewnątrz lub do niego podłączony! W celu ryzyka pożaru nie wolno go przez inne szyby lub przewody kominowe!
- Osady oleju lub smaru, zwłaszcza w filtrze i wnętrzu urządzenia, mogą szybko zapalić się po podgrzaniu!  
Regularnie czyść urządzenie i filtr i nigdy nie używaj urządzenia bez filtra przeciwłuszczowego!
- Nie używaj otwartego ognia pod pokrywą wyciągu (np. do flambirowania)!  
Otwarty płomień i powstające ciepło mogą spowodować się urządzenia! Nie używaj płyt gazowych pod urządzeniem bez naczyń odpowiadających ich rozmiarowi i reguluj płomień tak, aby nie podstawę naczynia!  
Nie używaj palników o dużej mocy lub palników typu wok o mocy większej niż 5 kW lub dwóch płyt gazowych jednocześnie przez dłużej niż 15 minut przy maksymalnym płomieniu!

- Iskry unoszące się w pobliżu maski silnika mogą spowodować pożar!  
Urządzenie może być zainstalowane w pobliżu kominka na paliwa stałe (np. drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy jest wyposażone zamkniętą, nie zdejmowalną pokrywę!
- Nigdy nie zostawiaj jedzenia bez nadzoru, zwłaszcza podczas smażenia lub podgrzewania olejów i tłuszczów, ze względu na ryzyko pożaru!  
Należy pamiętać, że ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku wielokrotnego stosowania oleju lub smaru!
- W przypadku pożaru należy odłączyć zasilanie i ostrożnie stłumić płomienie  
z kocem gaśniczym lub podobnym!  
Nigdy nie gasić palącego się oleju lub smaru wodą! Nie używaj urządzenia po ugaszeniu,  
dopóki zostanie sprawdzony przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę i dopuszczony do dalszej eksploatacji!

## **OSTRZEŻENIE!**



### **Ryzyko uszkodzenia i upośledzenia funkcjonalne z możliwym zagrożeniem dla życia i zdrowia!**

- Podczas instalacji należy ściśle przestrzegać odległości bezpieczeństwa i instrukcji podanych w niniejszej instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń, np. spowodowanych wysoką temperaturą!
- Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, czyść metalowy filtr i, jeśli to konieczne, wymieniaj filtr węglowy w zalecanych odstępach czasu, aby pogorszenia działania, uszkodzeń i zagrożeń spowodowanych przez osady tłuszczu i brudu! Należy przestrzegać wskazówek i instrukcji zawartych w odpowiedniej sekcji niniejszej instrukcji!
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie używaj żadnych agresywnych lub ściernych środków czyszczących i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednim rozdziale dotyczącym czyszczenia i pielęgnacji!
- Podczas gotowania wytwarza się wilgoć, która w dłuższej perspektywie może uszkodzić powierzchnie!  
Aby tego , zawsze urządzenie podczas gotowania!

## Dalsze informacje i symbole w niniejszej

### instrukcji

#### Symbole oznaczające zagrożenia i informacje



**Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla osób i uszkodzeniami** Należy szczególnie uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z nimi.  
postępuj zgodnie z instrukcjami, aby niebezpieczeństwa!  
Prosimy również o tych instrukcji innym użytkownikom i instalatorowi!

#### Klasyfikacja zagrożeń przy użyciu połączonych słów sygnałowych:

##### **OSTRZEŻENIE!**

Oznacza niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie da się tego uniknąć

##### **UWAGA!**

Oznacza niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie da się tego uniknąć

##### **UWAGA!**

Wskazuje sytuację, która spowodować uszkodzenie produktu lub przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, jeśli nie da się tego uniknąć



#### **Informacje i wskazówki**

Postępowanie zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tym symbolem dostarczy przydatnych informacji, ułatwi odpowiednią procedurę i może zaoszczędzić wielu problemów.

#### **Uwaga dotycząca ilustracji**

Ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i mogą czasami nieznacznie różnić się wyglądem.

## Urządzenie, komponenty i akcesoria

### Symbole na częściach urządzenia, akcesoriach itp.

Poniższe symbole umieszczone na urządzeniu, jego komponentach i akcesoriach oznaczają ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji urządzenia. Nie usuwaj ani nie uszkadzaj ich, zawsze upewnij się, że są dobrze widoczne i wymień uszkodzone symbole!

#### Ogólne ostrzeżenie o niebezpieczeństwie!

Istnieje potencjalne zagrożenie! Należy zachować odpowiednią ostrożność.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!

Niektóre składniki produktu są dostępne podczas a także po pracy pod zagrażającym życiu! Upewnij się, że nie masz z nimi kontaktu i w potrzeby podejmij odpowiednie środki ochronne.



#### Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi!

Zawarte lub wytwarzane substancje, ciecze lub gazy mogą łatwo ulec samozapłonowi! Unikać kontaktu ze źródłami zapłonu lub źródłami zagrożenia, takimi jak woda lub powietrze!



#### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią!

Produkt może się podczas pracy, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia.

Nie dotykaj go, dopóki nie ostygnie i nie dotykaj odstępy wokół urządzenia w niniejszej instrukcji.



#### Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przekazać odpowiednie informacje innym użytkownikom i instalatorowi.



#### Zgodność z normami UE

Produkt spełnia obowiązujące wymogi UE w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i ochrony zdrowia.

## Ochrona środowiska i usuwanie odpadów

### Uwaga dotycząca ochrony środowiska poprzez oszczędność energii

- Postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji, aby oszczędzać energię poprzez efektywne korzystanie z urządzenia i w ten sposób chronić środowisko!

### Symbole informacyjne dotyczące utylizacji



#### Zakaz wyrzucania do odpadów domowych (oznakowanie WEEE)

Produktu nie wolno jako nieposortowanego odpadu! Należy go oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ponownego wykorzystania i recyklingu. Usunięcie kabla należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.



#### Materiał nadający się do recyklingu (pasek Möbiusa)

Oddziel odpowiednie komponenty produktu według typu od odpadów resztkowych i pozbań się ich zgodnie z lokalnymi przepisami.



#### Materiał nadający się do recyklingu (symbol Triman)

Oddzielić produkt od odpadów resztkowych w celu utylizacji zgodnie z dołączonymi instrukcjami sortowania.

- Niewłaściwa utylizacja może zagrażać środowisku i zdrowiu ludzkiemu! Pomóż uniknąć potencjalnych zagrożeń, zapewniając prawidłową utylizację produktu i jego opakowania! Może to również dotyczyć utylizacji starych urządzeń.
- Urządzenia nie wolno razem z odpadami domowymi! Urządzenie należy zwrócić do sprzedawcy, producenta lub odpowiedniej lokalnej firmy zajmującej się utylizacją odpadów.
- Aby odinstalować urządzenie, należy wykonać czynności opisane w niniejszej instrukcji.
- Zastosowane materiały opakowaniowe zostały starannie dobrane i powinny być poddawane recyklingowi, aby zmniejszyć zużycie surowców i ilość odpadów. Należy je segregować według rodzaju i odpowiednio utylizować.
- Więcej informacji na temat aktualnych metod utylizacji i recyklingu można uzyskać od władz lokalnych lub firmy zajmującej się utylizacją odpadów.

### Uwagi dotyczące transportu urządzenia

W przypadku konieczności przetransportowania urządzenia po jego rozpakowaniu / w późniejszym terminie, należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń:

- Należy zachować oryginalne opakowanie produktu i zawsze transportować urządzenie w takim samym opakowaniu, w jakim zostało dostarczone.  
Należy przestrzegać oznaczeń na opakowaniu. Jeśli oryginalne opakowanie nie obecne:

- Zabezpiecz wszystkie luźne / zdejmowane części, aby nie mogły się ze sobą stykać.
- Należy unikać uderzeń w urządzenie i jego komponenty, a w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.
- Podczas transportu i odstawiania urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono w poziomej.

### Uwagi dotyczące przechowywania

Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez określony czas, Aby uniknąć uszkodzeń, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

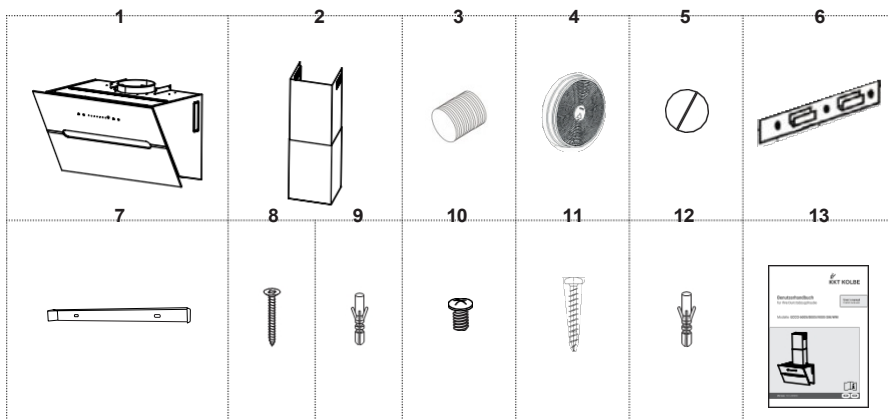
- Jeśli to możliwe, zapakuj urządzenie wraz z workami ze środkiem osuszającym do oryginalnego kartonu lub podobnego opakowania i zaklej je taśmą samoprzylepną.
- Wybierz suche i czyste miejsce przechowywania.
- Upewnij się, że znajduje się w pozycji poziomej.
- Nie ładować opakowania.
- Urządzenie należy przechowywać tylko tak długo, jak jest to absolutnie konieczne.
- Aby uniknąć możliwej korozji, nie należy przechowywać urządzenia w pobliżu substancji agresywnych chemicznie lub powodujących korozję.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń w okresie przechowywania.  
i w potrzeby wymienić opakowanie.

## 1. Przegląd produktów

### 1.1 Zakres dostawy

Otwórz opakowanie i wyjmij jego zawartość, zgodnie z opisem w sekcji "Rozpakowanie i przygotowanie urządzenia" i sprawdź zakres dostawy zgodnie z poniższą listą:

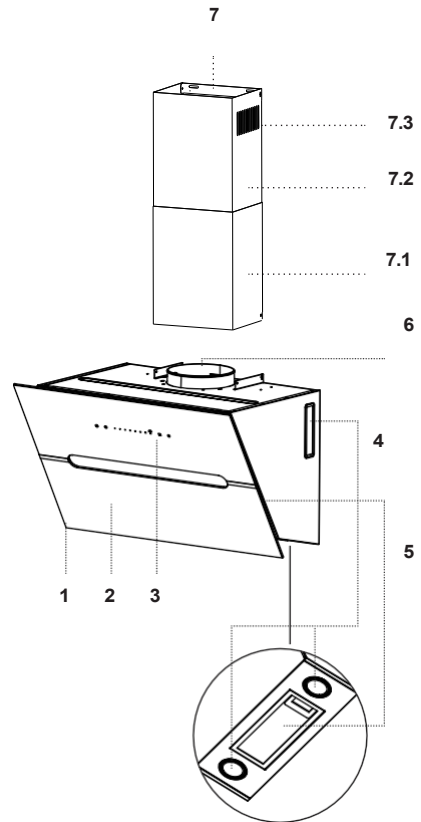
- 1 1× Maska wyciągu, model ECCO 6005/8005/9005 SM/WM, w tym króciec powietrza wylotowego, metalowy filtr przeciwłuszczowy (2-częściowy), Oświetlenie, kabel połączeniowy i wtyczka
- 2 1× Wał powietrza wylotowego, 2-częściowy
- 3 1× Wąż powietrza wylotowego, Ø 150 mm
- 4 1× Filtr z węglem aktywnym, typ K606, 2-częściowy
- 5 1× Kłapa zwrotna, 2-częściowa
- 6 1× Wspornik ścienny korpusu maski
- 7 2× Wsporniki ścienne wału
- 8 7× ST 4× 30 mm - Śruby
- 9 7× Ø 8× Ø 6 mm Kołek plastikowy
- 10 6× ST 4× 8 mm - Śruby
- 11 2× ST 6× 40 mm - Śruby
- 12 2× Kołek plastikowy Ø 10
- 13 1× Podręcznik użytkownika



## 1.2 Struktura i właściwości urządzenia

### Komponenty urządzenia

- 1 Korpus maski
- 2 Krawędź płyty wyciągowej / przednia klapa umożliwiająca dostęp do wnętrza urządzenia
- 3 Panel sterowania
- 4 Oświetlenie (z boku i na spodzie korpusu czaszy)
- 5 Otwory odsysające z metalowym filtrem przeciwłuszczowym (za przednią klapką z odsysaczem krawędziowym i na spodzie korpusu maski)
- 6 Przyłącze powietrza wylotowego
- 7 Teleskopowy kanał powietrza wylotowego
- 7.1 Dolna (zewnątrzna) sekcja wału
- 7.2 Górny (wewnętrzny) odcinek wału
- 7.3 Otwory powietrza wylotowego wału dla trybu recyrkulacji



### Wyposażenie i inne funkcje

- Wykończenie krawędzi
- 9 poziomów mocy (8+ Booster)
- Wyłącznik czasowy (automatyczne przekroczenie)
- Podświetlany panel sterowania z przyciskiem czujnika
- Zdalne sterowanie za pomocą aplikacji WLAN
- LED - oświetlenie otoczenia RGBW
- Nadający się do mycia w zmywarce metalowy filtr przeciwłuszczowy
- Teleskopowy wał powietrza wylotowego,  
Możliwość indywidualnego dostosowania do danej sytuacji montażowej

### Wymiary

	ECCO6005SM/WM	ECCO8005SM/WM	
<b>Szerokość</b>	59,5 cm	79,5 cm	89,5 cm
<b>Głębokość</b>	38,7 cm		
<b>Wysokość</b>	75-114 cm łącznie z szybem wydechowym		

**Przebieg produkcji** informacji na temat wymiarów, patrz "Wymiary montażowe...".

---



## 2. Funkcjonalność i korzystanie z urządzenia

### 2.1 Przeznaczenie i Zasada działania

Maska wyciągu pochłania opary i zapachy powstające podczas gotowania i zapewnia przyjemne powietrze w pomieszczeniu.

Wyciąg może być używany zarówno w trybie wywiewu, jak i recyrkulacji. Powietrze jest zasysane przez wentylator promieniowy, wydmuchiwane przez przyłącze powietrza wylotowego w korpusie maski i, w zależności od używanego trybu pracy i odpowiedniej instalacji, przekazywane dalej (patrz poniższe sekcje lub "Instalacja...").

Cząsteczki tłuszczu i brudu, opary i do pewnego wilgoć są pochłaniane przez metalowy filtr przeciw tłuszczowy; może być jednak konieczna dodatkowa wentylacja, zwłaszcza w trybie recyrkulacji.



#### **UWAGA!**

#### **Zagrożenia dla zdrowia i ryzyko uszkodzenia!**

Wilgoć pozostająca w pomieszczeniach mieszkalnych może do szkodliwego rozwoju pleśni i uszkodzenia powierzchni!

Nie należy polegać wyłącznie na sile ssącej wentylatora wyciągowego wystarczającej wymiany powietrza podczas i po zakończeniu gotowania!

W celu kontroli zapachu w trybie recyrkulacji, dodatkowy dostarczony filtr z węglem aktywnym jest zainstalowany (patrz odpowiednie sekcje w części "Instalacja..." i "Czyszczenie...").

## 2.2 Tryby pracy

### Działanie powietrza wylotowego

W wersji z wylotem powietrza na zewnątrz, metalowy filtr przeciw tłuszczowy usuwa tłuszcz i opary z zasysanego powietrza i na zewnątrz przez kanał wylotowy.

Przepływowi wstęcznemu lub napływowi powietrza zewnętrznego zapobiega kłapa zwrotna.

W przypadku pracy na powietrzu wywiewanym należy spełnić wymagania określone w rozdziale dotyczącym instalacji i dokładnie odpowiednich instrukcji!

Jeśli konwersja nie jest możliwa w opisany sposób, należy używać wentylatora wyciągowego wyłącznie w trybie recyrkulacji!



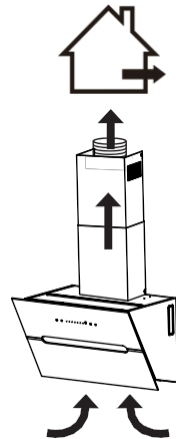
#### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Zagrożenie dla życia!**

Z jednoczesną obsługą wyciągu powietrza z maski wyciągu i kominków lub urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu może prowadzić do podciśnienia z powodu niewystarczającej ilości powietrza nawiewanego, powodując dym i toksycznych gazów spalinowych z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych! W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Nieodpowiednia instalacja może również powodować zagrożenia pożarowe i zdrowotne, a także usterki w działaniu!

Przestrzegać i postępować zgodnie odpowiednimi wskazówkami i instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym instalacji w odniesieniu do pracy z powietrzem wywiewanym!



### Tryb recyrkulacji

W wersji recyrkulacyjnej zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i oparów przez metalowy filtr przeciwtłuszczowy i do pokoju.

Podczas instalacji nie ma potrzeby podłączania do kanału wylotowego powietrza. Należy zainstalować dostarczony filtr z węglem aktywnym, aby usunąć nieprzyjemne zapachy ze wstępnie przefiltrowanego powietrza (patrz odpowiednia sekcja w części "Czyszczenie ...").



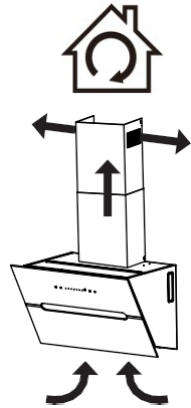
#### Praca z filtrem z węglem aktywnym

Filtr węglowy usuwa cząsteczki zapachu powstające podczas gotowania z powietrza wstępnie przefiltrowanego przez filtr przeciwtłuszczowy. Aby zapewnić optymalne wiązanie zapachów, należy pamiętać zalecenia dotyczące korzystania z maski odkurzacza.

Należy pamiętać, że natężenie przepływu powietrza jest zmniejszone podczas pracy z filtrem węglowym, a poziom hałasu może wzrosnąć.

Jeśli wyciąg jest w trybie recyrkulacji, ilość powietrza w pomieszczeniu pozostaje niezmienną, a w nie ma podciśnienia.

Jednoczesna praca kominka lub odpowiednich urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu jest nieszkodliwa.



### 3. Uwagi przed użyciem

#### 3.1 Rozpakowanie i przygotowanie urządzenia



##### Percepcja zapachu podczas rozpakowywania

Podczas rozpakowywania urządzenia może być wyczuwalny delikatny zapach. Odczuwalne. Jest to normalne i nieszkodliwe zjawisko, które wkrótce zniknie.

- Podczas rozpakowywania urządzenia należy upewnić się, że nie zostało ono uszkodzone podczas transportu.



##### **OSTRZEŻENIE!**

##### **Ryzyko obrażeń i porażenia prądem!**

Jeśli jakiegokolwiek uszkodzenie urządzenia, jego kabla lub innych komponentów, nie podłączaj go ani nie !

To może bardzo niebezpieczne!

Prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

- Zalecamy zanotowanie 20-cyfrowego numeru seryjnego na wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji na wypadek jakichkolwiek pytań.
- Jeśli urządzenie prawidłowo zainstalowane (patrz odpowiednie sekcje), upewnić się przed użyciem, usunięcie z produktu wszystkich materiałów opakowaniowych, naklejek, folii ochronnych i materiałów zabezpieczających podczas transportu. i odpowiednio zutylizowane i że inne małe części, takie jak materiały montażowe, są bezpiecznie przechowywane.



##### **OSTRZEŻENIE!**

##### **Ryzyko zadławienia!**

Małe części, folie itp. mogą być bardzo niebezpieczne, jeśli połknięte lub na przykład przeciągnięte przez głowę!

Należy zawsze przechowywać je poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

- Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy je wyczyścić zgodnie z opisem w odpowiednim rozdziale.
- W celu uruchomienia należy zapoznać się z odpowiednią sekcją!

## 3.2 Uruchomienie pokrywy wyciągu

- Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy jest ono w idealnym stanie. i po prawidłowej instalacji, najlepiej przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę!
- że urządzenie i jego otoczenie są są całkowicie czyste, aby nie zostać zassane żadne zanieczyszczenia, takie jak pył, pozostałości po instalacji lub pozostałości środków ochrony transportu!
- Upewnij się, że obie części metalowego filtra przeciwtłuszczowego i, w trybie recyrkulacji, filtra z węglem aktywnym są prawidłowo włożone (procedura w celu dodania, patrz odpowiednia sekcja(-e) w sekcji "Czyszczenie...").
- Aby obsługiwać urządzenie, należy postępować zgodnie z opisem w sekcji "Obsługa, ustawienia i użytkowanie".

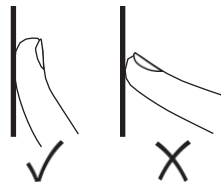
## 4. Obsługa, ustawienia i korzystanie z

### 4.1 Uwagi dotyczące korzystania ze sterowania dotykowego

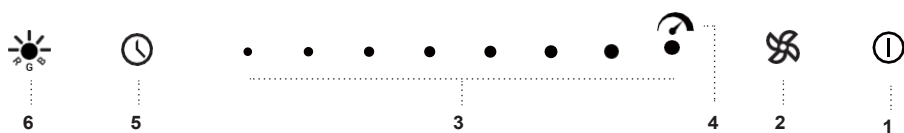
Panel sterowania urządzenia składa się z przycisków sensorycznych reagujących na dotyk.







Aby z nich korzystać, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Nie wywieraj dużego nacisku na elementy sterujące. Wystarczy ich dotknąć.
- Nie używaj tylko przedniego opuszka palca, ale umieść go na tylnej części palca. na panelu sterowania, jak pokazano na ilustracji, a następnie kontynuuj ustawianie i obsługę, jak opisano w poniższych sekcjach.
- , że panel sterowania jest zawsze czysty i suchy. Cienka warstwa wilgoci może również utrudniać lub uniemożliwiać naciskanie przycisków czujnika. obsługi.
- Unikaj przesuwania palcem po panelu sterowania podczas pracy, aby zapobiec niezamierzonym zmianom ustawień.









## 4.2 Panel sterowania - krótki przegląd




1		<b>Wł.</b>	Włączanie/wyłączanie działania
2		<b>Wentylator</b>	Kontrola zasilania
3		<b>Suwak (suwak)</b>	
4		<b>Wzmacniacz</b>	Dezaktywacja / aktywacja poziomu wysokiej wydajności
5		<b>Timer</b>	Dezaktywacja / aktywacja wyłącznika czasowego (3 minuty automatycznego przekroczenia)
6		<b>Światło</b>	Ustawianie oświetlenia





## 4.3 Obsługa klawiszy i ustawienia

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

- Po podłączeniu urządzenie zostanie wyłączone.
- Aby włączyć urządzenie, dotknij przycisku włączania/wyłączania  , aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Działanie rozpoczyna się od poziomu mocy 1.
- Aby zatrzymać działanie i przejść do czuwania, należy ponownie krótko dotknąć przycisku włączania/wyłączania  . Jeśli podświetlenie przycisku włączania/wyłączania  świeci się, Podświetlenie i zasilanie można nadal regulować za pomocą innych przycisków.
- Aby wyłączyć urządzenie i w razie potrzeby zatrzymać jego działanie, należy dotykać przycisku włączania/wyłączania  przez około 5 sekund. Jeśli podświetlenie przycisku włączania/wyłączania  , urządzenie, łącznie z podświetleniem, jest wyłączone, a panel sterowania nie ma żadnej funkcji poza przyciskiem włączania/wyłączania  .

### Ustawianie pracy dmuchawy

Urządzenie ma łącznie 9 poziomów mocy (8+ Booster). Ustaw je za pomocą przycisku wentylatora  w następujący sposób:




- Po włączeniu urządzenie już na pierwszym poziomie mocy.
- Aby zwiększyć działanie wentylatora o jeden poziom, dotknij krótko przycisku wentylatora  jeden raz.
- Każde dotknięcie przycisku wentylatora  powoduje zwiększenie mocy o kolejny poziom.
- Aby szybko zwiększyć moc o kilka poziomów, naciśnij i przytrzymaj przycisk wentylatora  aż dożądanego poziomu.
- Ponowne dotknięcie przycisku  na poziomie 8 powoduje przywrócenie ustawienia do poziomu 1.

### Ustawienie mocy za pomocą suwaka




Podczas pracy wentylatora można również dostosować moc za pomocą suwaka w następujący sposób:

- Bezpośredni wybór poziomu mocy, dotykając pozycji na suwaku, która odpowiada żądanemu poziomowi mocy.
- Aby moc dmuchawy, Przesuń palcem po suwaku w prawo, aby zmniejszyć moc w lewo.

### Ustawianie poziomu wysokiej wydajności (boost)



- Aby uruchomić poziom wysokiej wydajności, dotknij pozycji suwaka oznaczonej symbolem boost , aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego i migania najwyższego poziomu suwaka z symbolem . Moc maski jest maksymalna.
- Aby wyłączyć urządzenie wspomagające, wybierz inny poziom mocy, jak opisano powyżej. Poziom suwaka oznaczony symbolem boost  przestanie migać i praca będzie kontynuowana na poziomie mocy 8.
- Jeśli praca z dużą mocą nie zostanie zatrzymana za pomocą panelu sterowania, urządzenie wspomagające zostanie automatycznie wyłączone po 5 minutach.

### Ustawianie wyłącznika czasowego (automatyczne przekroczenie limitu)







- Dotknięcie przycisku wyłącznika czasowego  podczas pracy urządzenia spowoduje aktywację wyłącznika czasowego. Symbol przycisku  miga i rozpoczyna się 3-minutowe odliczanie funkcji automatycznego uruchamiania. Po upływie tego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie, czemu towarzyszyć będzie sygnał dźwiękowy.
- Aby dezaktywować wyłącznik czasowy przed upływem czasu włączenia, należy ponownie dotknąć przycisku wyłącznika czasowego .

### Regulacja oświetlenia

Oświetlenie można niezależnie od pracy wentylatora, ale urządzenie musi być włączone. Wykonaj następujące czynności:

- Upewnij się, że podświetlenie przycisku włączania/wyłączania  jest włączone (stan gotowości lub pracy, patrz odpowiedni paragraf).
- Dotknij krótko przycisku oświetlenia  jeden raz, aby przełączać między dostępnymi trybami oświetlenia w następującej kolejności:  
Lampa robocza (biała)+ Oświetlenie RGB> Lampa robocza (biała)  
> Oświetlenie RGB> Wył.

Oświetlenie RGB świeci w ustawionym kolorze światła lub na biało po uruchomieniu. Aby ustawić kolor oświetlenia RGB, wykonaj następujące czynności:

- Dotknij jednocześnie przycisku oświetlenia  i przycisku wyłącznika czasowego , aż światło wyłączy się. przycisku wentylatora  zaczyna migać. Urządzenie znajduje się teraz w trybie ustawień koloru światła oświetlenia RGB.
- Dotknij krótko przycisku wentylatora  jeden raz, aby przełączać między dostępnymi kolorami podświetlenia RGB w następującej kolejności:  
biały> czerwony> zielony> niebieski> żółty> fioletowy> pomarańczowy> cyjan> zieleń trawiasta
- Po żądanego koloru dotknij jednocześnie przycisku oświetlenia  i przycisku wyłącznika czasowego , aby potwierdzić i zaakceptować ustawienie. Oświetlenie RGB świeci teraz w ustawionym kolorze.

## 4.4 Zdalne sterowanie maską odkurzacza przez WLAN - App

obsługiwać pokrywę wyciągu za pomocą urządzenia mobilnego, należy pobrać aplikację "KKT Control" ze sklepu Google Play lub APP Store i zainstalować ją.

na urządzeniu, które ma być używane jako pilot zdalnego sterowania.

Można to również zrobić za pomocą odpowiedniej aplikacji zeskanuj odpowiedni kod QR i użyj odpowiedniego łącza.



### Wymagania dotyczące połączenia WLAN pokrywy wyciągu

Przed nawiązaniem połączenia należy upewnić się, że router i sieć działają prawidłowo oraz że spełnione są poniższe wymagania lub w razie potrzeby odpowiednio ustawienia routera:

- Router musi korzystać z sieci 2,4 GHz.
- Konto i hasło routera nie mogą już być niż 32 cyfry; hasło nie może zawierać żadnych znaków specjalnych.
- Ustawienie WLAN routera musi zawierać szyfrowanie WPA2.





Android



iOs

### Ustanowienie połączenia WLAN z maską odkurzacza

- Podczas całego procesu podłączania należy zachować odległość między maską wyciągu, routerem i routerem. i urządzenia mobilnego na najniższym poziomie.
- Podłącz urządzenie mobilne do sieci WLAN i aktywuj Bluetooth.
- Uruchom aplikację KKT Control i zarejestrować się za pomocą adresu e-mail.

- Aktywuj tryb ustawień WLAN maski kuchenki, dotykając przycisku wentylatora  przez 5 sekund.  
Podświetlenie przycisku zacznie migać.  
**Uwaga:** Jeśli połączenie WLAN nie zostanie nawiązane w ciągu 3 minut, przycisk przestanie migać  a urządzenie przełączy się w tryb gotowości.
- Teraz dotknij w głównym oknie aplikacji  
Kliknij "+" / "Dodaj urządzenie" w prawym górnym rogu.  
lub bezpośrednio w przycisk "Dodaj urządzenie".
- Wybierz pokrywę wyciągu.
- Wprowadź bieżące hasło sieci WLAN i potwierdź wpis.
- Maska odkurzacza automatycznie przeprowadza teraz weryfikację, łączy się z routerem i jest wyświetlana w aplikacji KKT Control.
- Po dotknięciu pokrywy kuchenki pojawi się okno obsługi urządzenia ze wszystkimi dostępnymi funkcjami.  
Szczegółowe instrukcje dotyczące zdalnego sterowania można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.kolbe.de](http://www.kolbe.de) na odpowiedniej stronie produktu.

### Uwagi dotyczące problemów z połączeniem

- W przypadku problemów z nawiązaniem połączenia można spróbować usunąć urządzenie z listy filtrów MAC routera (jeśli jest aktywna) i/lub zapisać następujący port w zaporze sieciowej: TCP/UDP 6668
- Jeśli router już podłączony do zbyt wielu urządzeń (w tym urządzeń mobilnych), najpierw odłącz niektóre urządzenia, wyłącz router i uruchom go ponownie.

## 5. Zalecenia dotyczące aplikacji, wytyczne i wskazówki



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Zagrożenie dla życia!**

Jednoczesna praca okapu wyciągowego i kominków lub urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu może zagrozić życiu! Pamiętaj, aby postępować zgodnie z odpowiednimi uwagami i instrukcjami w sekcjach "Tryby pracy" i Instalacja!



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Zagrożenie pożarem!**

Otwarty płomień i intensywne ciepło mogą spowodować się urządzenia lub tłuszczu nagromadzonego w filtrach!  
Nie używaj otwartego ognia pod maską wyciągu (np. do flambrowania), nie używaj płyt gazowych bez naczyń o odpowiednich rozmiarach i reguluj płomień tak, aby nie sięgały dna naczynia!  
Regularnie czyść urządzenie zgodnie z opisem, aby zapobiec zagrożeniom spowodowanym osadami tłuszczu!

Oleje, tłuszcze, alkohol lub żywność zawierająca je w szczególności szybko się nagzewają i mogą łatwo ulec samozapłonowi w bardzo wysokich temperaturach!

Żywność może się palić, powodować szkodliwy dym lub zapalić się!  
Nie zostawiaj go bez nadzoru!

W przypadku pożaru należy wyłączyć zasilanie poprzez zadziałanie bezpiecznika i ostrożnie zduśić płomień kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem!

Nigdy nie gasić palącego się oleju lub smaru wodą!



### **UWAGA!**

#### **Ryzyko poparzenia!**

Urządzenie lub jego poszczególne elementy mogą być podczas pracy i przez pewien czas po jej zakończeniu!

Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia!

## 5.1 Efektywne wykorzystanie pokrywy wyciągu



Twoje urządzenie spełnia najnowsze standardy, a jego zużycie energii zostało już w znacznym stopniu zoptymalizowane.

Należy jednak przestrzegać poniższych instrukcji, aby uzyskać optymalną wydajność okapu i zminimalizować zużycie energii:

- Aby zapewnić wydajną i bezawaryjną pracę, należy zawsze upewnić się, że ilość doprowadzanego powietrza jest wystarczająca.  
**Uwaga:** Dopływ powietrza z góry i naprzeciwko obszaru gotowania zasadniczo zwiększa wydajność.
- Włączyć urządzenie wcześniej, aby zapewnić stabilną cyrkulację powietrza i zapobiec rozprzestrzenianiu się oparów kuchennych w pomieszczeniu jeszcze przed włączeniem urządzenia.
- Należy również zapewnić stabilną cyrkulację powietrza podczas pracy urządzenia. Należy unikać na przykład zawirowań oparów powstających w wyniku podmuchów powietrza, przeciągów itp.
- Poziom mocy należy zawsze do ilości wytwarzanych oparów kuchennych, aby można je było całkowicie usunąć.
- Należy jednak pamiętać, że powolny przepływ powietrza w trybie recyrkulacji zapewnia czas wymagany do wiązania zapachów.
- Aby ograniczyć do minimum opary powstające podczas gotowania, a tym samym zwiększonego zużycia energii i kondensacji, należy w miarę możliwości używać pokrywek do naczyń kuchennych.
- Po zakończeniu gotowania należy pozostawić wentylator wyciągowy wyłączony na niskim poziomie mocy do momentu usunięcia z powietrza w pomieszczeniu wszelkich pozostałości oparów i zapachów.
- Wyłącz wentylator wyciągowy, gdy tylko przestanie być potrzebny.
- Wyłączaj oświetlenie, gdy nie jest potrzebne.
- Czyść lub wymieniaj filtry w zalecanych odstępach czasu, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń, zwiększonemu zużyciu energii i pogorszeniu działania.

## 6. Czyszczenie i konserwacja



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Zagrożenie pożarem!**

Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia ryzyko powstawania osadów smaru, które mogą zapalić się pod wpływem ciepła! Regularnie czyść urządzenie, zwłaszcza filtr przeciwtłuszczowy, i upewnić się, że jest on zawsze włączony podczas pracy, aby osadzania się tłuszczu wewnątrz urządzenia!

Jeśli używasz filtra węglowego, go w zalecanych odstępach czasu!



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji pokrywę kuchenki od zasilania, wyciągając wtyczkę sieciową urządzenia lub wyłączając bądź wykręcając bezpiecznik instalacji domowej!

Kontakt wilgoci z elementami pod napięciem może porażenie prądem i/lub zwarcie!

Do czyszczenia nie należy używać nadmiernych ilości płynów ani myjek wysokociśnieniowych lub parowych!



### **UWAGA!**

#### **Ryzyko poparzenia!**

Podczas pracy urządzenie może być bardzo gorące!

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać, aż wszystkie elementy ostygną!

Po zakończeniu pracy oświetlenie może gorące!

Przed wymianą lampy LED należy odczekać, aż ostygnie!

**UWAGA!**  
**Ryzyko obrażeń!**

Elementy wewnętrzne mogą ostro krawędzić! Należy chronić się przed obrażeniami, np. podczas wymiany filtra!

**UWAGA!**  
**Ryzyko uszkodzenia!**

Do czyszczenia nie wolno używać agresywnych, kwaśnych lub alkoholowych środków czyszczących, ściernych środków czyszczących ani ściernych, ostrych lub spiczastych narzędzi! Mogą one uszkodzić lub odbarwić powierzchnie urządzenia i panelu sterowania!  
Przed użyciem sprawdź instrukcje producenta środków czyszczących i przyborów kuchennych pod kątem ich przydatności!

Pozostałości po czyszczeniu mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia! Zawsze usuwaj je natychmiast i całkowicie!

**UWAGA!**  
**Możliwe upośledzenie funkcji!**

Filtry zatkane tłuszczem i/lub cząsteczkami brudu mogą poważnie pogorszyć działanie okapu.

i rozprzestrzeniają nieprzyjemne zapachy.

Wyczyść metalowy filtr przeciwtłuszczowy i wymień go.

W trybie recyrkulacji należy wymieniać filtr z węglem aktywnym w zalecanych !

Nawet niewielka, być może ledwo rozpoznawalna warstwa wilgoci na panelu sterowania może utrudnić działanie urządzenia.

przycisków czujnika nie jest już możliwe i jest możliwe tylko w ograniczonym zakresie. Upewnij się, że obszar elementów operacyjnych,

Przed ponownym urządzeniem należy upewnić się, że ręce są całkowicie czyste i suche.

### 6.1 Czyszczenie elementów urządzenia

Aby zapewnić, że urządzenie zachowa swój wygląd i pozostanie w pełni funkcjonalne, należy o nie dbać! Zawsze utrzymuj wszystkie części urządzenia w czystości i w miarę możliwości natychmiast usuwaj wszelkie zabrudzenia, w sposób opisany w poniższych sekcjach i zgodnie ze wszystkimi wcześniejszymi instrukcjami!

Zalecamy regularne czyszczenie podstawowe co najmniej raz na 2 miesiące.

#### Ogólne instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni urządzenia

- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki, zwilżone letnią wodą i łagodnym środkiem czyszczącym lub wodą z mydłem.
- Czyść wszystkie powierzchnie, aż do całkowitego usunięcia zabrudzeń.
- Następnie dokładnie osusz urządzenie miękką ściereczką.

#### Powierzchnie szklane

- Wyczyść je również, jak opisano powyżej lub
- Użyj dostępnego w handlu środka do czyszczenia szkła zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie używaj skrobaka do szkła!  
Może to spowodować uszkodzenie !
- Następnie dokładnie wysusz urządzenie.

#### Stal nierdzewna / powierzchnie metalowe

- Wyczyść je również, jak opisano powyżej lub
- W razie potrzeby użyć dostępnego w handlu, nieściernego środka do czyszczenia stali nierdzewnej w kierunku szlifowania.  
Upewnij się, że środek do czyszczenia stali nierdzewnej nie wchodzi w kontakt z malowanymi powierzchniami lub elementami obsługi!
- Następnie dokładnie wysusz urządzenie.
- W celu pielęgnacji można nałożyć cienką warstwę produktu do pielęgnacji stali nierdzewnej od wyspecjalizowanego sprzedawcy, używając miękkiej szmatki.

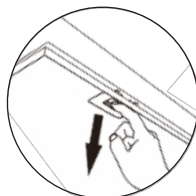
## 6.2 Demontaż i czyszczenie metalowego filtra przeciwtłuszczowego

### Demontaż metalowego filtra przeciwtłuszczowego

- Aby dostęp do filtra z przodu, chwyć przednią klapkę za jej dolną krawędź i złożyć ją do góry.

Następnie wykonaj następujące czynności, aby usunąć każdą część filtra:

- Pociągnij spust filtra do tyłu, aby zwolnić blokadę.
- Lekko przechyl filtr otworu uchwytu i zabezpiecz go drugą ręką, nie spadł i nie spowodował uszkodzeń.
- Wyjmij filtr z urządzenia.



### Czyszczenie metalowego filtra przeciwtłuszczowego

Wieloczęściowy metalowy filtr przeciwtłuszczowy należy czyścić co 2-3 tygodnie, w zależności od częstotliwości użytkowania odkurzacza, zgodnie z opisem w poniższych sekcjach, z powtórzeniem procesu w razie potrzeby.



2-3 W.



#### **UWAGA!** **Ryzyko uszkodzenia!**

Aby uniknąć uszkodzenia filtra, nie należy używać żadnych ostrych lub spiczastych przyborów do czyszczenia, i żadnych agresywnych lub kwaśnych środków czyszczących! Unikać alkalicznych środków czyszczących (wartość pH powyżej 7)!

Upewnij się, że używasz wystarczającej, ale odpowiedniej ilości środka czyszczącego, aby tłuszcz mógł się rozpuścić!

Jeśli ilość środka czyszczącego nie jest wystarczająca, smar ulegnie zmydleniu, co oznacza, że filtr można odtłuścić tylko za pomocą agresywnych specjalnych środków czyszczących lub go wymienić!



#### **Odbarwienia metalu spowodowane czyszczeniem**

Ze względu na częste czyszczenie, zwłaszcza w zmywarce, lub użycie agresywnych środków czyszczących może zmiana koloru powierzchni metalu.

Nie mają one wpływu na działanie elementów metalowych i nie stanowią podstawy do reklamacji.

## Czyszczenie i konserwacja

---

### Czyszczenie ręczne

- Namocz metalowy filtr w gorącej wodzie z detergentem przez około 1 godzinę.
- Następnie wyczyść go miękką szczotką. Uważaj, aby nie uszkodzić metalowej siatki filtra.
- Następnie dobrze spłucz gorącą wodą.
- Po czyszczeniu pozostaw filtr do dokładnego wyschnięcia.

### Czyszczenie w zmywarce

- Mocno zabrudzone filtry metalowe należy dobrze namoczyć w gorącej wodzie do płukania przed myciem w zmywarce.
- Opłucz metalowy filtr oddzielnie od naczyń, aby uniknąć ewentualnego osadzania się tłuszczu na naczyniach i gromadzenia się resztek jedzenia w siatce filtra.
- Umieść filtr pionowo i luźno w zmywarce bez zakleszczania, najlepiej stroną z filtrem skierowaną w dół.
- Wybierz ustawienie temperatury w zakresie 55-65 °C.
- Przed filtra należy upewnić się, że jest on suchy.

### Wkładanie filtra metalowego

- Po wyczyszczeniu należy pozwolić filtrowi dokładnie wyschnąć przed ponownym ostrożnym włożeniem go do maski.
- Ponownie włóż metalowy filtr przeciwtłuszczowy do maski w kolejności odwrotnej do tej, w jakiej został wyjęty.
- Upewnij się, że blokada włączona, a filtr jest prawidłowo ustawiony, nie mógł się poluzować, spaść i spowodować uszkodzeń!



### 6.3 Wymiana lub demontaż/installacja filtra z węglem aktywnym

#### Wymiana filtra z węglem aktywnym w trybie recyrkulacji

Filtry z węglem aktywnym nie mogą być myte ani regenerowane i muszą być wymieniane co 3-12 miesięcy, w zależności od częstotliwości użytkowania odkurzacza.

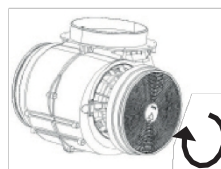
Aby korzystać z urządzenia w trybie recyrkulacji, należy włożyć dostarczony filtr z węglem aktywnym i wymieniać go wyłącznie na filtr tego samego typu (patrz "Dane techniczne"), w następujący sposób:



3-12 M.

#### Montaż filtra z węglem aktywnym

- Otwórz przednią klapkę urządzenia wyjmij znajdujący się za nią metalowy filtr przeciwłuszczykowy zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji tego rozdziału, tak, aby wewnątrz urządzenia dostępne.
- Umieść części filtra z węglem aktywnym po odpowiedniej stronie silnika wentylatora i obróć je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na obudowie silnika.
- Upewnij się, że filtr jest stabilny i prawidłowo ustawiony, tak nie mógł się poluzować, spaść i spowodować hałasu i uszkodzeń!
- Wymień filtr zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji tego rozdziału.



#### Demontaż i wymiana filtra z węglem aktywnym

- Aby zdemontować używany filtr z węglem aktywnym, należy postępować w kolejności odwrotnej do procedury montażu.
- Następnie należy go wymienić, montując nowy 2-częściowy filtr węglowy tego samego typu po obu stronach silnika, jak opisano powyżej.
- Prawidłowo zutylizuj obie jednostki filtra z węglem aktywnym.



## 6.4 Wymiana oświetlenia LED



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Aby związanego z tym ryzyka, wszelkie prace związane z oświetleniem LED mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. być wykonane!

W tym celu urządzenie od zasilania!



### **UWAGA!**

#### **Ryzyko obrażeń!**

Światło diod LED jest bardzo jasne i może uszkodzić oczy!

Unikaj bezpośrednio w światło, gdy jest włączone! Należy również odpowiednio dbać o dzieci, zwłaszcza niemowlęta!

- Aby wymienić lampę, należy nowa dioda LED tego samego typu, co już zainstalowana w modelu. W szczególności należy upewnić się, że nie ma ona wyższej mocy niż oryginalna lampa i że jest zgodna ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
- Należy zwrócić na to uwagę przed wymianą lampy, upewnić się, że urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania i że wszystkie komponenty !

## 7. Rozwiązanie problemu



### OSTRZEŻENIE!

#### Ryzyko porażenia prądem, obrażeń i uszkodzeń!

Nie używaj urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub usterki!

To może niebezpieczne!

Natychmiast odłącz go od !

Naprawy i modyfikacje są bardzo niebezpieczne dla niewykwalifikowanych osób i mogą uszkodzić!

Nigdy nie naprawiaj ani nie modyfikuj urządzenia samodzielnie i nigdy go nie demontuj!

Poniższa tabela może w znalezieniu własnych rozwiązań ewentualnych problemów z urządzeniem.

Jeśli sugerowane rozwiązania nie problemu, należy skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym specjalistą!

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Nie można włączyć urządzenia.</b>	Brak zasilania	Upewnij się, że urządzenie jest w pełni i prawidłowo podłączone do nienaruszonego źródła zasilania (patrz odpowiednia sekcja).
		Sprawdź, czy nie doszło do zadziałania bezpiecznika lub awarii zasilania w domu lub okolicy.
<b>Oświetlenie nie działa.</b>	Lampa wymaga wymiany.	Wymień lampę na nową zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.
	Nieprawidłowa instalacja lampy	Sprawdź i w razie potrzeby skoryguj montaż listew. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowaną osobą.

## Rozwiązanie problemu

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Niewystarczająca wydajność ekstrakcji</b>	Zbyt duża odległość między urządzeniem a płytą grzewczą	Zainstaluj urządzenie na niższej wysokości. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji!
	Warcaby	Zamknij drzwi i okna.
	Podciśnienie w pomieszczeniu spowodowane niewystarczającym dopływem powietrza	Zawsze należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza zgodnie z odpowiednimi rozdzielaciami!
	Zatkane/zanieczyszczone filtry	Wyczyść metalowy filtr przeciwłuszczywy lub wymień filtr z węglem aktywnym zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.
	Niewystarczający przekrój kanału powietrznego	Przestrzegaj wskazówek i instrukcji dotyczących kanału powietrznego!
Zablokowane drogi oddechowe	Sprawdź kanał powietrzny pod kątem niedrożności (np. również moskitiera, zablokowana kłapa ciągu wstecznego, nieruchome żaluzje pokrywające zewnętrzną...) i usuń wszelkie ciała obce.	
Cofanie się powietrza wylotowego z powodu niekorzystnych warunków instalacji	Boczne bariery na wysokości szczelin powietrza wylotowego w wale mogą odchyłać przepływ powietrza wylotowego w trybie recyrkulacji lub jeśli wąż powietrza wylotowego nie jest zamontowany w trybie powietrza wylotowego, w ten sposób moc ssania! Należy przestrzegać instrukcji dotyczących trybu recyrkulacji w części "Ważne wskazówki i wymagania dotyczące instalacji"!	

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Możliwe rozwiązanie</b>
<b>Tworzenie kropli</b>	Zatkane/zanieczyszczone filtry	Wyczyść lub wymień filtr(y) zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.
	Niekorzystny kanał powietrza wylotowego	Przestrzegać wskazówek i instrukcji dotyczących kanału powietrznego, zwłaszcza nachylenia!
<b>Zwiększony poziom hałasu podczas pracy</b>	Nieodpowiednie zamocowanie urządzenia lub jego komponentów	Sprawdź urządzenie pod kątem poluzowanych części.
	Wzrost prędkości wentylatora spowodowany niewystarczającym dopływem powietrza	Sprawdzić wentylator i kanał powietrzny pod kątem niedrożności (np. zablokowania kabla lub podobnego elementu) i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi kanału powietrza wylotowego.
<b>Urządzenie wibruje podczas pracy.</b>	Niewystarczające mocowanie	czy urządzenie jest prawidłowo i stabilnie. Dokręć poluzowane śruby lub zamocuj luźne elementy montażowe.
<b>Nienormalny hałas/zapach</b>		
<b>Oświetlenie działa, ale rozpoczyna się praca wentylatora nie.</b>	Usterka techniczna	Należy skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem specjalistycznym.

## 8. Montaż pokrywy wyciągu

### 8.1 Ważne uwagi i wymagania dotyczące instalacji



**OSTRZEŻENIE!**

**Ryzyko porażenia prądem, ryzyko obrażeń i ryzyko uszkodzenia!**

Nieprawidłowa instalacja może spowodować zagrożenie, a urządzenie być niestabilne i spaść, powodując uszkodzenia!

Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i upewnić się, że urządzenie zostało w sposób pewny i bezpieczny.

**Zalecamy, aby urządzenie było instalowane przez odpowiednio wykwalifikowany personel!**

Urządzenie musi odłączyć od zasilania podczas całego procesu instalacji!



**UWAGA!**

**Ryzyko obrażeń!**

Niektóre części urządzenia mogą ostro krawędzić! Podczas obsługi urządzenia należy się odpowiednio zabezpieczyć np. używając rękawic roboczych!

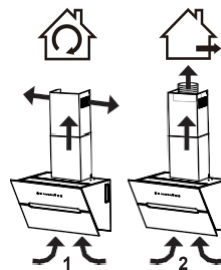
Podczas instalacji należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. W tym instrukcje, wymiary i przepisy dotyczące odległości zawarte w niniejszej instrukcji muszą być przestrzegane i przestrzegane!

### Wymagania w zależności od trybu pracy

Wymagania instalacyjne w odniesieniu do warunków konstrukcyjnych zależą od pożądanego trybu pracy.

Urządzenie może być używane w jednym z następujących trybów pracy:

- Tryb recykulacji z powrotem powietrza wywiewanego do pomieszczenia przez otwory powietrza wywiewanego w szybie (1)
- Praca z powietrzem wylotowym z kanałem powietrza wylotowego na zewnątrz kanał powietrza wylotowego lub zainstalowaną na stałe rurę powietrza wylotowego (2)



Należy również zapoznać się z odpowiednimi sekcjami w sekcji "Funkcjonalność"!

### Uwagi dotyczące trybu recykulacji

Jeśli urządzenie jest jako maska recykulacyjna, nie są wymagane żadne specjalne środki ani wymagania konstrukcyjne.

Należy jednak zwrócić uwagę na następujące informacje:

- Przed uruchomieniem należy zamontować filtr z węglem aktywnym na silniku wentylatora zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji "Czyszczenie".

**Uwaga:** Należy pamiętać, że filtr węglowy służy do wiązania zapachów i uzupełnia metalowy filtr przeciw tłuszczowy, ale go nie zastępuje!

Nigdy nie używaj urządzenia bez założonego metalowego filtra przeciw tłuszczowego, aby ryzyka pożaru, uszkodzenia i nieprawidłowego działania z powodu osadów tłuszczu!

- Jeśli to możliwe, należy upewnić się, że na wysokości bocznych otworów wylotowych szybu nie znajdują się żadne przeszkody, takie jak meble lub ściany wnęki, aby zapewnić, że powietrze wylotowe może być bez przeszkód kierowane z powrotem do pomieszczenia.

W przeciwnym razie powietrze wylotowe może być odchylane w dół / z powrotem w kierunku wyciągu, co może skutkować słabą wydajnością wyciągu. Jeśli nie można uniknąć barier bocznych, można spróbować zablokować przepływ powrotny, wypełniając / uszczelniając boczną przestrzeń wnęki poniżej otworów wywiewnych materiałem odpornym na ciepło.

Dostarczony wąż powietrza wylotowego nie jest wymagany w trybie recykulacji.



### Wymagania dotyczące działania powietrza wylotowego



#### **OSTRZEŻENIE!** **Zagrożenie dla życia!**

Jeśli maska wyciągu i kominki lub urządzenia zależne od powietrza w pomieszczeniu pracują jednocześnie w trybie wywiewu, niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może spowodować podciśnienie.

które dym i toksyczne gazy spalinowe z powrotem do przestrzeni mieszkalnej!

W takim przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza zgodnie z poniższym opisem!



Jeśli urządzenie jest używane w wersji z wydmuchiwanym powietrzem, Upewnij się, że spełnione są poniższe wymagania! tak nie jest, należy używać wentylatora wyciągowego w trybie recyrkulacji!

- W przypadku pracy w trybie wyciągu powietrza konieczne jest zapewnienie dopływu wystarczającej ilości świeżego powietrza do pomieszczenia przez cały czas pracy wyciągu, tak, aby nie wystąpić podciśnienie większe niż 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar)! Można to osiągnąć na przykład poprzez niezamykane otwory w drzwiach, oknach, w połączeniu ze ścianą nawiewno-wywiewną.  
lub za pomocą innych środków technicznych.  
Samo przeprowadzenie przez ścianę powietrza nawiewanego/wywiewanego nie gwarantuje zgodności z wartością graniczną!  
Poproś kominiarza o poradę dotyczącą systemu wentylacji domu i odpowiednich środków wentylacyjnych!  
Należy ściśle przepisów wydanych przez władze lokalne!
- W przypadku kanału wywiewnego dom musi być wyposażony w szyb wywiewny przeznaczony wyłącznie dla wentylatora wyciągowego, zamontowaną na stałe rurę wywiewną lub ścienny kanał wywiewny z wylotem na zewnątrz (więcej informacji na temat kanału wywiewnego znajduje się w następnej sekcji).
- Wyciągane powietrze nie może być kierowane przez kanały, są rozpraszane przez opary powstające podczas spalania gazu lub innych paliw!
- Jeśli powietrze wylotowe ma być doprowadzane do komina dymowego lub spalinowego, który nie jest używany, należy uzyskać zgodę odpowiedzialnego kominiarza.

- Aby strumień powietrza wylotowego z urządzenia do wybranego w tym celu kanału powietrza wylotowego, wylot powietrza z korpusu maski musi być z otworem kanału powietrza wylotowego. W tym celu należy użyć dostarczonego węża powietrza wylotowego, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji "Instalacja...".



### **(i)** Wykorzystanie filtra w trybie powietrza wylotowego:

Filtr węglowy jest przydatny tylko wtedy, gdy maska pracuje w trybie recyrkulacji. użyteczny. Dlatego nie należy używać dostarczonego filtra węglowego ani usuwać go, jeśli jest już zainstalowany.

Jednak nigdy nie używaj urządzenia bez metalowego filtra przeciwłuszczowego, aby ryzyka pożaru, uszkodzenia i nieprawidłowego działania z powodu osadów tłuszczu!

### **(i)** Informacje o klapach zwrotnych:

Instalując klapy zwrotne w układzie wydechowym zapobiega nieprawidłowemu przepływowi powietrza, tj. niekorzystnej wymianie powietrza pomiędzy powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem z zewnątrz. Zapobiega to również awariom wentylatora wyciągowego, takim jak zmniejszona moc ssania.

Jeśli w systemie odprowadzania powietrza w kuchni nie takiego urządzenia, należy zamontować dostarczoną dwuczęściową klapę ciągu wstecznego w króćcu odprowadzania powietrza w korpusie maski, zgodnie z opisem w sekcji "Instalacja...".

**Uwaga:** W blokach mieszkalnych ze wspólnym szybem wentylacyjnym wymagana jest klapa zwrotna dla każdej kuchni.

### Uwagi dotyczące prowadzenia powietrza wylotowego do wylotu powietrza



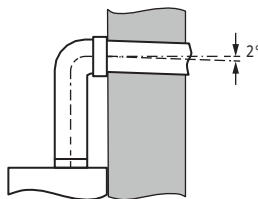
#### **UWAGA!** **Niebezpieczeństwo zakłóceń!**

Nieodpowiednio skonstruowany, niekorzystnie poprowadzony lub ukształtowany kanał powietrza wylotowego może znacznie pogorszyć działanie urządzenia!

Należy dokładnie przestrzegać instrukcji zawartych w tej sekcji, aby uniknąć problemów, takich jak zmniejszona wydajność odciągu, hałas lub zwiększony hałas podczas pracy, osady smaru lub tworzenie się kondensatu!

Upewnij się, że poniższe wymagania mogą być spełnione dla idealnego kanału powietrza wylotowego aż do wylotu powietrza:

- Cały kanał powietrza wylotowego musi być wykonany z niepalnego materiału i nie może być poprowadzony przez szyb razem z rurami gazowymi lub gorącego powietrza itp.
- Kanał powietrza wylotowego powinien mieć następujące właściwości:
  - Jak najkrótsza i jak najprostsza trasa z niewielką liczbą zakrętów i dużymi promieniami (maks. zakręt  $120^\circ$ ).
  - Średnica wewnętrzna lub przekrój wewnętrzny min. 150 mm. (w razie potrzeby wraz z puszką ścienną)
  - Okrągły lub zaokrąglony przekrój (np. kanały okrągłe lub płaskie z zaokrąglonymi narożnikami)
  - Gładkie powierzchnie wewnątrz
  - Równomierny przepływ bez zwężeń lub blokad (np. moskitiery, sztywne załuzje na wylocie powietrza)
- Jeśli kanał powietrza wylotowego jest ułożony poziomo, kąt należy zachować minimalne nachylenie 1 cm na metr lub kąt nachylenia  $2^\circ$ , aby zapobiec powrotowi skroplin (patrz ilustracja).



- Jeśli kanał powietrza wylotowego jest poprowadzony przez nieogrzewane lub chłodne pomieszczenia (np. strychy), należy go zaizolować, aby dodatkowej kondensacji.
- Konieczne może być zastosowanie dodatkowej bariery przeciwkondensacyjnej (dostępnej w wiodących marketach budowlanych).
- W przypadku wersji dachowej należy zastosować dwuścienną pokrywę dachową z odprowadzeniem kondensatu na zewnątrz.
- Wszystkie połączenia muszą być uszczelnione.
- się, że klapy zwrotne mogą się swobodnie otwierać i zamykać po zainstalowaniu kanału powietrza wylotowego.

### Miejsce i środowisko instalacji

To urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego w środowisku domowym i może być zainstalowane na przykład w kuchni nad standardową płytą grzewczą.

Należy przestrzegać następujących ograniczeń:

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku nad grillami lub otwarte kominki na paliwa stałe.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta urządzeń do gotowania, które mają być używane w połączeniu z maską odciągową, w szczególności, czy dozwolone jest działanie maski odciągowej nad nią.

### 8.2 Wybór pozycji montażowej

- Aby uzyskać optymalną wydajność wyciągu, urządzenie należy umieścić pośrodku nad powierzchnią do gotowania.
- Należy sprawdzić przebieg kabli elektrycznych, rur itp. w otoczeniu instalacji, aby uniknąć ich przewiercenia podczas montażu.
- Jeśli to możliwe, należy wybrać pozycję instalacji, aby urządzenie było łatwo dostępne podczas i po instalacji, np. w celu czyszczenia i konserwacji.
- W przypadku trybu recyrkulacji należy również przestrzegać odpowiednich instrukcji w sekcji "... Wymagania instalacyjne" w sekcji "Uwagi dotyczące trybu recyrkulacji".

#### Powierzchnia montażowa / podłoże

- Sprawdzić żadaną powierzchnię montażową pod kątem nośności i nośności w odniesieniu do ciężaru okapu i stosować wyłącznie odpowiedni materiał montażowy.

#### **(i)** Uwagi:

- Dostarczone śruby i kołki są odpowiednie do masywnych konstrukcji murarstwo.  
W razie potrzeby wymień je z podłożem, jak opisano w sekcji "Instalacja...".
  - Upewnij się, że wymagana głębokość otworu (długość kołka+ 10 mm) możliwa w wybranym miejscu, aby zapewnić stabilne mocowanie kołków.
- Sprawdź powierzchnię montażową pod kątem nierówności i wyrównaj ją w razie potrzeby.  
Powierzchnia montażowa musi być pozioma i pionowa.

### 8.3 Wymiary montażowe / wyrównanie



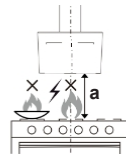
**UWAGA!**  
**Ryzyko uszkodzenia i nieprawidłowego działania!**

Zbyt mała odległość między płytą grzewczą a okapem spowodować uszkodzenie urządzenia! Jeśli odległość jest zbyt duża, moc ssania może poważnie ograniczona!

Należy przestrzegać następujących specyfikacji dotyczących odległości lub dostosować je do bezpiecznych odległości używanych urządzeń kuchennych, jeśli są one określone przez producenta większe!

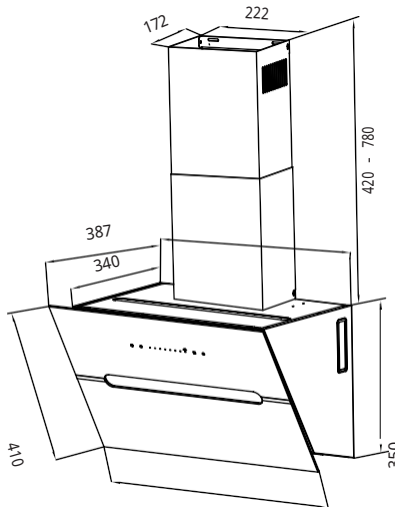
Aby zapewnić optymalną wydajność wyciągu, okap powinien być zainstalowany w odległości 65-70 cm nad płytą grzewczą. Należy jednak przestrzegać następujących wytycznych w zależności od typu płyty grzewczej:

Typ płyty grzewczej	Odległość (a)
Płyta szklano-ceramiczna / płyta żeliwna	50-60 cm
Płyta gazowa	60-70 cm
Płyty grzewcze opalane węglem / olejem / drewnem	70-80 cm



### Wymiary urządzenia

Dane w mm



ECC06005SM/WM: 595  
 ECC08005SM/WM: 795  
 ECC09005SM/WM: 895

### 8.4 Przygotowanie do instalacji i instrukcje

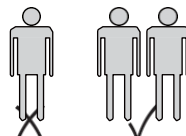


#### **UWAGA!** **Ryzyko obrażeń!**

Poszczególne elementy mogą ostro krawędzie! Podczas montażu należy chronić się przed obrażeniami np. nosząc rękawice robocze!

Urządzenie jest ciężkie!

Nie należy przenosić i instalować urządzenia samodzielnie, lecz w towarzystwie co najmniej jednej osoby, i używaj odpowiednich narzędzi!



#### **Uwagi przed instalacją**

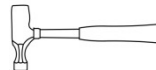
- Przed przystąpieniem do montażu pokrywy kuchenki należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale "Instrukcja "!
- Przed i po instalacji należy dokładnie wyczyścić urządzenie i obszar wokół miejsca instalacji, aby podczas uruchamiania nie do zassania pyłu, resztek materiałów zabezpieczających podczas transportu lub pozostałości po montażu!
- następujące elementy do instalacji:

- Maska wyciągu wraz z kanałem powietrza wylotowego
- Akcesoria w zestawie w tym szablon montażowy i niniejsza instrukcja
- Ołówek lub podobne narzędzie do oznaczania (1)
- Młotek (2)
- Poziomica lub podobne urządzenie (3)
- Narzędzie pomiarowe (4)
- Śrubokręt (5)
- Wiertarka, wkrętarka akumulatorowa lub podobne urządzenie (6)

1



2



3

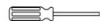


4

5



6



## 8.5 Montaż urządzenia

### **(i)** Uwaga dotycząca unikania depozytów

Jeśli okap nie jest zainstalowany poziomo  
Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo zainstalowane, w narożnikach/krawędziach urządzenia może się tłuszczyć i/lub skraplająca się woda! Podczas instalacji i po jej zakończeniu należy sprawdzić prawidłowe ustawienie urządzenia za pomocą poziomicy!

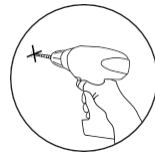
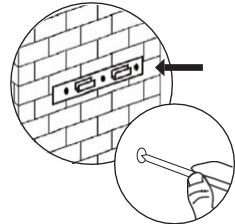
W przypadku montażu na litym murze należy postępować zgodnie z opisem w poniższej sekcji.  
Jeśli urządzenie ma zostać na ścianie innego typu (np. płyta gipsowo-kartonowa, gazobeton, cegła Poroton), należy wymienić dostarczone elementy mocujące zgodnie z podłożem! Jeśli powierzchnia montażowa jest wykonana z drewna, można obejść się bez kołków. Zawsze jednak należy zapewnić bezpieczne !

- Określić żądaną pozycję montażu maski wyciągu lub odpowiednich szyn nośnych na środku nad płytą grzewczą zgodnie z przepisami dotyczącymi odległości i wymiarami wymienionymi powyżej.
- Następnie przymocuj odpowiednio wspornik ścienny korpusu maski do ściany i zaznacz położenie otworów na śruby na ścianie.

#### **Uwaga:**

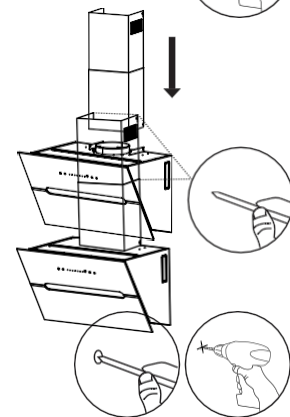
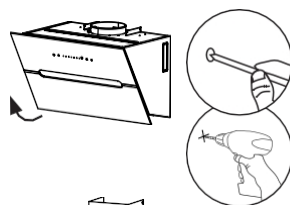
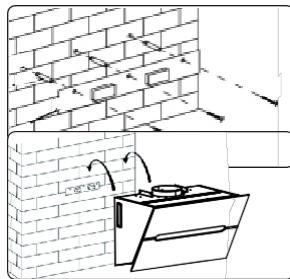
Górna tylna krawędź korpusu okapu jest następnie zawieszana na wsporniku ściennym korpusu okapu (patrz ilustracja), dolna część wału powietrza wylotowego jest zamontowana górną krawędzią na płaskim, nieco krótszym wsporniku wału, a górna część na nieco szerszym, kątowym wsporniku wału, dzięki czemu wysokość montażu górnej części wału można regulować zgodnie z wymiarami.

- Ustaw na odpowiednich oznaczeniach Wywiercić jeden otwór o długości+ 10 mm i średnicy odpowiadającej średnicy kołków.

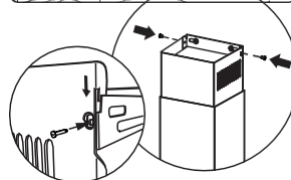
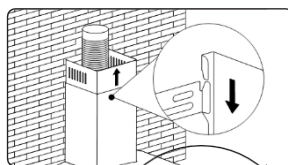
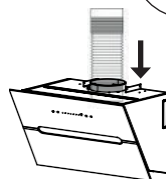
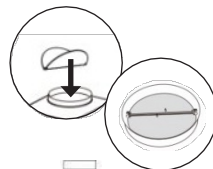
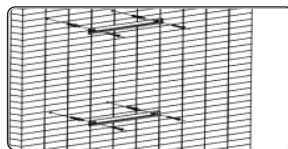


## Montaż pokrywy wyciągu

- Ostrożnie wbij młotkiem kołek w każdy wywiercony otwór, Umieść szynę mocującą korpusu okapu przy tym elemencie i przymocuj ją do ściany, wkręcając dostarczone śruby ST4×30 mm w kołki i dokręcając je.
- Z pomocą drugiej osoby podnieś korpus okapu i zawieś go na szynie.
- Oznaczenie od wewnętrznej strony maski położenia otworów na śruby z tyłu urządzenia na ścianie (w tym celu należy otworzyć przednią klapkę urządzenia i wyjąć znajdujący się za nią metalowy filtr przeciwłuszczowy, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji w części "Czyszczenie...").
- Zdejmij pokrywę, wywierć otwory o długości+ 10 mm i odpowiadające średnicy kołków w zaznaczonych punktach i wbij jeden z dostarczonych kołków w każdy otwór. Ostrożnie wbij kołki w wywiercone otwory.
- Ponownie powieść pokrywę i przymocować jej tylną stronę do ściany / kołków rozporowych za pomocą dostarczonych dodatkowych śrub ST4×30 mm.
- Zmontuj teleskopowy wał powietrza <sup>wyjść</sup>z dwóch sekcji wału, wsuwając je jedna w drugą, i go na korpusie okapu.
- Pociągnij górną krawędź wewnętrznej (górnej) sekcji wału w górę do wymaganej wysokości. i zaznaczyć na położenie górnych rogów obu sekcji szybu przylegających do ściany.
- Ponownie zdemontować wał. Umieść górne rogi wsporników wału na odpowiednich oznaczeniach i zaznacz otwory na śruby na ścianie.
- Wywierć 2 otwory w każdym z zaznaczonych punktów długość+ 10 mm i średnica kołków.



- Wbij kołek w każdy wywiercony otwór,  
Umieść dwie szyny zabezpieczające części wału w pozycji opisanej powyżej,  
i przymocuj je do ściany za pomocą dodatkowych śrub ST4×30.  
w kątki i dokręcić.
- Przymocuj dostarczone kłapy przeciwwiatrowe do górnej części korpusu maski silnika w kierunku otwierania do góry w króćcu powietrza wylotowego.  
**Uwaga:** Ten krok nie jest konieczny w przypadku trybu recyrkulacji lub jeśli kanał powietrza wywiewanego w pomieszczeniu jest już w tłumik ciągu wstecznego.
- Podłącz dostarczony wąż powietrza wylotowego do wylotu powietrza w korpusie maski.  
i podłącz go do drugiego kanału powietrza wylotowego.  
**Uwaga:** Ten krok nie jest wymagany w trybie recyrkulacji.
- Założyć teleskopowy przewód powietrza wylotowego korpusu maski, mocując zewnętrzny (dolny) przewód powietrza wylotowego.  
Zaczeć górny koniec części o dolny wspornik wału od góry do dołu.  
Upewnij się, że dolny koniec jest zewnętrznej sekcji wału leży równo na korpusie maski.  
Nie jest jednak konieczne przykręcanie wałka do korpusu okapu.
- Pociągnij górną krawędź wewnętrznej (górnej) sekcji wału do wymaganej wysokości i przymocuj ją za pomocą dostarczonych śrub ST4×8 mm.  
na górnym wsporniku wału.
- Należy zwrócić na to uwagę przed uruchomieniem, upewnić się, że wyjęty wcześniej metalowy filtr przeciwtłuszczowy został całkowicie włożony,  
a przednia kłapa jest zamknięta!



### 8.6 Podłączenie do źródła zasilania

Przewód urządzenia jest wyposażony w standardową wtyczkę. Aby podłączyć go do gniazdka, należy zwrócić uwagę na następujące informacje:

- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie prawidłowo !
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że lokalne napięcie sieciowe (V) i częstotliwość (Hz) są zgodne ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej!
- Jeśli po instalacji wtyczka nie już dostępna, należy upewnić się, że w obwodzie urządzenia znajduje się łatwo dostępny wyłącznik wielobiegunowy (bezpiecznik) z przerwą stykową wynoszącą co najmniej 3 mm, który jest zgodny z obowiązującymi przepisami i umożliwia całkowite odłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej. z zasilacza jest gwarantowana!
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego bezpośrednio do prawidłowo uziemionego gniazda. w pobliżu urządzenia!
- Nie używaj wielu gniazdek lub przedłużaczy do podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej! Nie gwarantują one wymaganego bezpieczeństwa!
- Upewnij się, że kabel nie jest załamany, zgnieciony lub skręcony podczas i po instalacji oraz że jego temperatura nigdy nie przekracza 75°C.

## 9. Dane techniczne

Identyfikator modelu	ECCO6005 SM / ECCO8005 SM / ECCO9005 SM /		
	WM	WM	WM
Nazwa producenta	KKT KOLBE		
Typ	Maska ścienna		
Połączenie	Powietrze wywiewane lub recyrkulowane		
Liczba poziomów mocy	9 (8+ Booster)		
Typ oświetlenia	LED		
Oświetlenie zużywające energię	2x 1,5 W / 2x RGB 3W		
Inteligentny dom - protokół	WLAN		
Liczba filtrów przeciwłuszczykowych	2		
Typ filtra węglowego	K606		
Klasa efektywności energetycznej	A+++		
Klasa efektywności oświetlenia	A		
Klasa wydajności dynamiki płynów	A		
Wydajność separacji tłuszczu	D		
Minimalny poziom mocy akustycznej	50 dB		
Maksymalny poziom mocy akustycznej podczas normalnej pracy	65 dB		
Poziom mocy akustycznej Etap intensywny	67 dB		
Przepływ powietrza podczas normalnej pracy przy minimalnej mocy	271,6 m <sup>3</sup> /h		
Przepływ powietrza podczas normalnej pracy przy maksymalnej mocy	534,8 m <sup>3</sup> /h		
Przepływ powietrza na poziomie intensywnym (Qboost)	781,7 m <sup>3</sup> /h		
Średnia intensywność oświetlenia na powierzchni gotowania	130 lx		
Emisje radiowe	+20 dBm		
Wydajność	129 W		
Zużycie energii w trybie czuwania	0,9 W		
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-		
Automatyczna redukcja kroku w zależności od czasu	Od poziomu intensywnego do poziomu 8: 5 min		
Napięcie / częstotliwość	220 - 240 V / 50 Hz		
Szerokość urządzenia	59,5 cm	79,5 cm	89,5 cm
Głębokość urządzenia	38,7 cm		
Wysokość urządzenia	75 - 114 cm (łącznie z trzonkiem)		
Średnica przyłącza powietrza wylotowego	150 mm		
Długość kabla	1,50 m		
Waga	12 kg	12 kg	14 kg

## Uwaga dotycząca zgodności produktu

### Oznaczenia produktów:

ECC06005SM  
ECC06005WM  
ECC08005SM  
ECC08005WM  
ECC09005SM  
ECC09005WM

Maski wyciągu

### Producent / dystrybutor:

KKT KOLBE Küchentechnik GmbH  
& Co. KG Ohmstraße 17  
D-96175 Pettstadt  
www.kolbe.de info@kolbe.de

KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że wyżej wymienione typy urządzeń radiowych są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest pod powyższym adresem internetowym.

Pełne dokumenty są dostępne na żądanie na pisemny wniosek za pośrednictwem powyższego adresu kontaktowego.



A grey rectangular box containing a handwritten signature in black ink. The signature appears to be 'Jan Kolbe'.

Jan Kolbe  
Dyrektor ds. zarządzania produktami

## Obsługa klienta KKT Kolbe

Chętnie pomożemy w przypadku pytań technicznych lub problemów z urządzeniem lub jeśli coś zepsuje. Możesz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta pod adresem:

**Dział Obsługi Klienta KKT KOLBE Tel.**



**09502 667930**

**Poczta: info@kolbe.de**

**www: www.kolbe.de**

→ Więcej danych i dokumentów można znaleźć na naszej stronie internetowej w sekcji "Pytania i odpowiedzi".

Prosimy o następujących informacji:

- Numer klienta
- Data wystawienia faktury lub dowodu dostawy
- Typ urządzenia (numer modelu)
- Numer seryjny

**Uwaga:**

20-cyfrowy numer seryjny można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia lub na zewnętrznej stronie opakowania. Jeśli jest to , można go również znaleźć na wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji.



**KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co KG**

Ohmstraße 17 D  
- 96175 Pettstadt

**[www.kolbe.de](http://www.kolbe.de)**

